



VPR18-055
2018年6月15日(金)
フォルクスワーゲングループ ジャパン 株式会社

(和訳)※原文(英語)については4ページ目以降をご参照ください

2018年6月13日

AutomotiveINNOVATIONS Award 2018 (オートモーティブ イノベーション アワード 2018): フォルクスワーゲンを最も革新的な量産ブランドとして認定

- フォルクスワーゲン ブランドがセンター オブ オートモーティブ マネージメント(CAM)およびプライスウォーターハウス コーパース(PwC)による栄誉ある賞を受賞
- 「代替駆動システム」、「自動運転と安全性」、「従来型駆動システム」の各カテゴリーでも受賞

ウォルフスブルグ/フランクフルト アム マイン(ドイツ):

フォルクスワーゲン ブランドは、3年連続で「最も革新的な量産ブランド」に認定されました。グループの中核ブランドであるフォルクスワーゲンはまた、「代替駆動システム」、「自動運転と安全性」、「従来型駆動システム」の各カテゴリーでもアワードを受賞しました。これらの賞は、センター オブ オートモーティブ マネージメント(ドイツの独立系科学研究機関)が、監査法人のプライスウォーターハウス コーパースと協力して毎年開催しています。受賞者は、過去7年間における車両技術の面での革新性や将来の動向を分析した共同研究、「AutomotiveINNOVATIONS」に基づいて選考されます。



授賞式に出席した、エルンスト ホフマン(コンセプト開発 「自動運転と安全性」カテゴリーでは、「Arteon」の責任者【左】)と Dr. ヴォルフガング デメルパウアー・エ “エマージェンシー アシスト”システムが受賞ブナー(ガソリンエンジン開発責任者【右】)



フォルクスワーゲン乗用車ブランドで技術開発担当取締役を務める Dr. フランク ウェルシュは、次のように述べています。「私たちは、全てのドライバーに最新の革新技術を利用していただけるように、各部門が協力して車両の開発を進めております。今回のアワードを受賞できたのは、全世界にいる開発チームのおかげです。彼らは『未来を、みんなに』を目指し、最新技術を生産車両に搭載するために日々努力を重ねています。」

審査委員会は、フォルクスワーゲンが自動車業界において最も革新的な量産ブランドである証として、62もの革新技術を去年1年間で開発した事実を指摘しています。CAMとPwCが発表した公式コメントには、「量産ブランドによる世界初の技術において、フォルクスワーゲンは26%という最も高いシェアを占めている」ことが明言されています。主な事例としては、フォルクスワーゲン「Arteon(アルテオン)」に搭載されたレーンチェンジ機能付きエマージェンシーアシスト2.0(オプション装備)、アッパーミドルクラスにおける4ドアクーペという「Arteon」のコンセプト、「Golf(ゴルフ)」1.5 TSI¹に搭載されたエココースティング機能(エンジンオフでの走行)、「up! GTI(アップ! GTI)」²に採用されたガソリン粒子フィルターなどが挙げられました。

今回の調査によって取り上げられた10の革新技術により、フォルクスワーゲンは「代替駆動システム」カテゴリでもアワードを受賞しました。CAMによると、最も傑出した革新技術には、航続距離とパワーを大幅に向上させた「e-Golf(e-ゴルフ)」³(15kW/20PSパワーを増強)、CO₂排出量がきわめて少ない天然ガスバージョンの「Polo(ポロ)」⁴(TGI)が含まれています。

フォルクスワーゲンブランドの先駆的な取り組みは、「自動運転と安全性」カテゴリでも賞賛されました。審査委員会は、第二世代のエマージェンシーアシスタンスシステムを搭載した最初のモデル、「Arteon」を高く評価しました。このシステムは、独自のパラメーターにより、健康上の理由でドライバーが運転できない状態に陥った場合、他の道路ユーザーに警告を発するとともに、自動的に車両を右側レーンへ誘導して停止させることができます。

今年の調査では、フォルクスワーゲンは、「従来型駆動システム」カテゴリにおいても、7つの革新技術によって量産ブランド中最高の栄誉に輝きました。このカテゴリ



において審査委員会が注目したのは、ダブル SCR 触媒コンバーター(世界初)に関する研究、スモールセグメントで初搭載となった「up! GTI」に装着されたガソリン粒子フィルター、そして「Arteon」で実現された燃料消費量の大幅な削減です。ドイツのベルギッシュ グラートバッハにあるセンター オブ オートモーティブ マネージメントの責任者は、シュテファン ブラッツェル教授が務めています。自動車とモビリティに関連した実証的研究を行う独立系科学研究機関である CAM は、プライスウォーターハウスクーパースの支援を受け、世界で最も革新的な自動車メーカーを表彰しています。今年は、60 の国際的な自動車ブランドが調査 対象となりました。

¹⁾ 「Golf」 1.5 TSI ACT BlueMotion デュアル クラッチ ギヤボックス(96 kW/130 PS) 燃料消費量 ℓ/100 km(NEDC) : 市街地 6.2~6.1 / 郊外 4.2~4.1 / 複合 4.9~4.8 : CO₂ 排出量(複合)g/km: 113~110、効率クラス:B-A。

²⁾ 「up! GTI」 1.0 TSI、85 kW / 燃料消費量 ℓ/100 km(WLTP) : 複合 5.7~5.6、CO₂ 排出量(複合)g/km: 129~127。燃料消費量 ℓ/100 km(NEDC) : 市街地 6.0 / 郊外 4.1 / 複合 4.8、CO₂ 排出量(複合)g/km: 110、効率クラス:C。

³⁾ 「e-Golf」 電力消費量 kWh/100 km(NEDC) : 複合 12.7、CO₂ 排出量(複合)g/km: 0、効率クラス:A+

⁴⁾ 「Polo TGI」 (66 kW/90 PS) 燃料消費量 ℓ/100 km(NEDC) : 市街地 4.2~4.0、郊外 2.7~2.5、複合 3.2~3.0、CO₂ 排出量(複合)g/km: 87~84、効率クラス:A+。



AutomotiveINNOVATIONS Award 2018: Volkswagen honoured as the most innovative high- volume brand

- Prestigious award presented to the brand by the Center of Automotive Management (CAM) and PricewaterhouseCoopers (PwC)
- Other awards received in the categories Alternative Drives, Autonomous Driving and Safety and Conventional Drives

Wolfsburg/Frankfurt am Main (Germany) – The Volkswagen brand has been named the Most Innovative High-volume Brand for the third time in a row. The Group's core brand was also presented with other awards in the categories 'Alternative Drives', 'Autonomous Driving' and 'Safety and Conventional Drives'. The awards are presented annually by the Center of Automotive Management (an independent scientific institute), in cooperation with audit firm PricewaterhouseCoopers. The award decisions are based on the study AutomotiveINNOVATIONS, a jointly conducted study that has been analysing the innovation profiles and future trends of various automotive brands for the past seven years within the context of technical vehicle innovations.



Ernst Hofmann (Head of Development Concepts, left) and Dr Wolfgang Demmelbauer-Ebner (Head of Petrol Engine Development) accepted the awards for Volkswagen



Award in the category Autonomous Driving and Safety for the "Emergency Assist" system in the Arteon

Dr Frank Welsch, Member of the Board of Management for Volkswagen Passenger Cars with responsibility for Technical Development: "We are continuing to develop the vehicle as a joint effort and want to make the latest innovations available to all car drivers. These awards are due to the entire global developer team at Volkswagen. They work day in, day out to ensure we can enter this technology into series production in future."



The jury pointed to the fact that Volkswagen developed 62 individual innovations during the previous year as proof that the company is the most innovative high-volume brand in the automotive industry. The official statement issued by CAM and PwC went on to state that "at 26%, Volkswagen has the highest share of global innovations among high-volume brands." Highlighted as prime examples were the Volkswagen Arteon for its optional Emergency Assist 2.0 system with lane change function, the concept of the Arteon as a four-door coupé in the upper mid-range segment, the Golf 1.5 TSI¹ with its eco-coasting feature (where the engine is switched off), and the petrol particle filter fitted in the Volkswagen up! GTI².

Ten Volkswagen innovations highlighted by the study led the brand to win the award in the Alternative Drives segment. According to CAM, innovations that stood out in particular included the revamped Volkswagen e-Golf³ with its significantly improved range and power (an added 15 kW / 20 PS) and the natural gas version of the Polo⁴ (TGI), which has low CO₂ emissions.

The Volkswagen brand's pioneering character was also lauded in the Autonomous Driving and Safety category, with the jury singling out the Arteon, which is the first model to be fitted with a second-generation emergency assistance system. The parameters of this system enable it to warn other road users if the driver is incapacitated due to health reasons, and then automatically guide the vehicle into the right lane and bring it to a halt.

In this year's study, Volkswagen also came out on top of the high-volume brand ranking for the Conventional Drives category, with seven innovations to its name. Key innovations highlighted by the jury for this category include the brand's research into a double-SCR catalytic converter (a world's first) and the installation of a petrol particulate filter in the up! GTI and the Volkswagen Arteon, a first for the mini-car model segment and one that results in major improvements to fuel consumption.

Professor Stefan Bratzel is the head of the Center of Automotive Management, located in Bergisch Gladbach. Each year for the past seven years, the independent scientific institute for empirical automotive and mobility research has – with support from PricewaterhouseCoopers – honoured the most innovative automobile manufacturers in the world. A total of 60 international automotive brands were assessed as part of this year's study.



- ¹⁾ Golf 1.5 TSI ACT BlueMotion dual clutch gearbox (96 kW/130 PS) fuel consumption in l/100 km (NEDC): urban 6.2-6.1 / extra-urban 4.2-4.1 / combined 4.9-4.8; CO₂ emissions (combined) in g/km: 113-110, efficiency class: B-A.
- ²⁾ up! GTI 1.0 TSI, 85 kW / fuel consumption in l/100 km (WLTP): combined 5.7-5.6; CO₂ emissions in g/km: 129-127 (combined). Fuel consumption in l/100 km (NEDC): urban 6.0 / extra-urban 4.1 / combined 4.8; CO₂ emissions in g/km: 110 (combined), efficiency class: C
- ³⁾ e-Golf: electricity consumption, kWh/100 km (NEDC): combined 12.7; CO₂ emissions combined, g/km: 0; efficiency class: A+
- ⁴⁾ Polo TGI (66 kW/90 PS) fuel consumption in kg/100 km (NEDC): 4.2-4.0 urban, 2.7-2.5 extra-urban, 3.2-3.0 combined; CO₂ emissions in g/km: 87-84 (combined); efficiency class: A+

About the Volkswagen brand: "We make the future real."

The Volkswagen Passenger Cars brand is present in more than 150 markets throughout the world and produces vehicles at over 50 locations in 14 countries. In 2017, Volkswagen produced more than six million vehicles, including bestselling models such as the Golf, Tiguan, Jetta and Passat. Currently, 198,000 people work for Volkswagen across the globe. The brand also has more than 7,700 dealerships with 74,000 employees. Volkswagen is forging ahead consistently with the further development of automobile production. Key strategic themes for the future are electric mobility, smart mobility and the digital transformation of the brand.
